Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1945)

Heft: 1035

Artikel: Post war housing - Swiss participation

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-688682

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

LE " SWISS OBSERVER " ET LA COLONIE.

Mesdames et Messieurs,

Je vous présente un nouveau compatriote qui vient faire ses premier pas au milieu de vous. Le jeune " Swiss Observer " solicite votre bienveillante attention. Il demande les droits d'un simple membre de la colonie. Il n'appartient à aucun groupement spécial, à aucune société, si ce n'est par la parenté spirituelle qu'il peut tenir de son père. Etant le Benjamin des institutions de la Colonie et prêt à être leur serviteur dévoué, sa conduite sera surtout dictée par des considérations de bienveillance et de curiosité.

Il espère être admis partout dans les familles et les clubs. Il ne manquera guère une conférence si vous voulez bien l'en avertir. Il suivra les délibérations des Conseils et des Comités dont il notera les décisions pour les porter à la connaissance des membres. Il secondera tout bonne initiative, d'où qu'elle vienne. D'autre part il ne se gênera pas de blâmer les importuns qui seront libres de lui en vouloir.

Quelquefois il viendra vous voir pendant l'heure du lunch ou au bureau pour s'entretenir avec vous de la marche de vos affaires. Il vous demandera votre opinion sur tout ce qui se passe d'important dans la Colonie et au pays. C'est ainsi qu'il partagera votre vie, vos espoirs et vos soucis.

En bon " Observer " de tout ce qui s'écrit sur la Suisse il aura toujours quelques citations intéressantes qu'il n'a qu'a tirer de son portefeuille, et si vous n'êtes pas trop pressé, il vous lira une page de l'histoire si curieuse et si peu connue de la Colonie même ou des rapports anglo-suisses. Et comme son amour est le même pour tous les fils du pays il aura pour chacun d'eux une parole encourageante dans son idiome à lui,— et pour le reste — nous comprenoms tous l'anglais.

Le " Swiss Observer " servira de guide aux nouveaux arrivés; il leur indiquera l'hôtel qui les recevra, le tailleur qui leur prendra la mesure, le restaurant dont on ne se fatigue pas, l'horloger suisse, les sociétés qui l'admettront toutes avec empressement, la Légation, l'Eglise, la Banque où l'on compte sur lui.

Une fois par quinzaine le " Swiss Observer " ira voir tout son monde jusqu'au plus éloigné des isolés en province. Pour ceux-ci, il sera le messager fidèle de Londres, celui qui se soucie de leurs intérêts communs. Les devoirs de solidarité et la sympathie pour ceux qui partagent notre sort le feront souvent parler des autres colonies suisses à l'étranger. Son plus beau rôle sera celui d'officier de liaison avec la patrie. C'est de là qu'il tirera son inspiration. Il s'en tiendra à l'idéal helvétique sans préjugé de parti ni de langue, ni de race, ni de religion. En ceci il croit vous ressembler, à vous tous qui, vivant loin des factions, ne voyez que ce qui fait l'unité, la force et la grandeur du peuple suisse et de son histoire.

Bien que le " Swiss Observer " aime d'un égal amour tous les coins et les vallées que vous chérissez dans notre terre natale, nous n'aurons pas assez d'espace pour donner des nouvelles de chacun des cantons en particulier. Mais chaque numéro de l'" Observer " vous donnera quelques faits soigneusement choisis pour vous permettre de vous tenir au courant de ce qui se passe de vraiment important en Suisse et de ce qu'on en pense.

Combien de fois avez-vous regretté au cours des années de guerre l'absence d'un tel lien entre Suisses en Grande Bretagne ! Il aurait souvent pu nous encourager, nous consoler et surtout nous aider à préciser notre attitude en face des difficultés résultant de notre position de neutres, de notre isolement du pays.

Enfin, bien que tard, le voici, votre journal suisse de Londres. Puisse-t-il trouver l'accueil et le succès que nous lui souhaitons en le lançant sur la glace.

N'allez pas en juger trop sévèrement avant d'avoir lu plusieurs numéros et d'avoir payé votre abonnement.

Londres, le 16 Novembre 1920.

A. LATT.

POST WAR HOUSING — SWISS PARTICIPATION.

We would like to bring to the attention of our subscribers and all Swiss otherwise interested that Messrs. Heal & Son Ltd., Tottenham Court Road, London, W.1, are opening on Friday, the 11th of May, at 2.30 p.m., a Post-War Housing and Equipment Exhibition. Swiss activities and developments in this field will be shown on a small screen displaying drawings and photographs of prefabricated Swiss houses and timber buildings with interior furnishings and installations. The arrangements are being made through the Swiss Legation.

Visitors will have the satisfaction of seeing for themselves well thought out and practically conceived ideas of Swiss Designers of Swiss prefabricated houses, which will assure a front rank to the Swiss Building Industry.

It is understood that French and Swedish designs will likewise be shown.

The exhibition is to be opened at the above mentioned time by Professor Sir Charles Reilly, F.R.I.B.A., O.B.E., Hon. LL.D., and admission will be free.

GENEVE.

Il semble que la tourmente
Qui frappe encore le monde
Par surcroit de fureur
Tourne à la détente.

Malgré tant de souffrances,
De terreur et misères,
Une petite lumière
Donne un peu d'espérance.

Hélas, ce n'est plus à Genève
Que les peuples meurtris
Se rendent comme jadis
Pour résoudre leur problèmes.

Certes, ils y sont encore
Ces Palais des Nations,
En grand espoir bâtis
Mais vides aujourd'hui !

Belle Cité du Rhône,
Ce n'est pas de ta faute
Si la folie humaine
A renversé ton trône.

Et, si tout s'oublie, hélas,
Il te reste quand même
Une devise suprême :
" Inter arma caritas " !

C.J.B.